|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 9 فبراير 2017 |
| المرجع: | **الرسالة المعممة TSB 10** TSB Workshops/VM | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الات‍حاد؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد |
| جهة الاتصال: | **فيجاي موري (Vijay Mauree)** |
| الهاتف: | +41 22 730 5591 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء ل‍جان دراسات قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مدير ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد من أجل منطقة الأمريكتين؛  - مدير ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد من أجل منطقة إفريقيا؛  - مدير ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد من أجل منطقة آسيا والمحيط الهادئ؛  - مدير ال‍مكتب الإقليمي للات‍حاد من أجل المنطقة العربية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل بشأن الخدمات المالية الرقمية والشمول المالي  19 أبريل 2017، البنك الدولي، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود إحاطتكم علماً بأن الات‍حاد الدولي للاتصالات (ITU) سينظم **ورشة عمل بشأن** **الخدمات المالية الرقمية والشمول المالي** في 19 أبريل 2017، بالشراكة مع البنك الدولي ومؤسسة بيل وميليندا غيتس. وستُعقد ورشة العمل في مقر البنك الدولي، في القاعة C 8-150، المبنى C، 1225 Connecticut Ave, N.W.، واشنطن العاصمة 20433، الولايات المتحدة الأمريكية. وتتمثل الأهداف الرئيسية لورشة العمل المذكورة في نشر النواتج النهائية للفريق المتخصص التابع للاتحاد والمعني بالخدمات المالية الرقمية (FG DFS) وتقديم نظرة عامة بشأن الأحداث المستقبلية التي ستحدث في المرحلة التالية للخدمات المالية الرقمية. وسيضم الحدث مشاركين من هيئات تنظيم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمصارف المركزية وشركات تشغيل الشبكات المتنقلة وشركات تشغيل الخدمات المالية المتنقلة ومقدمي خدمات الدفع والهيئات الأكاديمية.

2 وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0930. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830. وي‍مكن ال‍حصول على مزيد من ال‍معلومات من ال‍موقع الإلكتروني التالي للاتحاد:   
<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ifds/Pages/201704.aspx>.

3 وستجرى ال‍مناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

4 وباب ال‍مشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء القطاع وال‍منتسبين والمؤسسات الأكادي‍مية وأمام أي شخص من بلد عضو في الات‍حاد يرغب في ال‍مساه‍مة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في ال‍منظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وال‍مشاركة في ورشة العمل م‍جانية.ويرد مشروع البرنامج في الملحق 3.

5 ولتمكين الاتحاد من ات‍خاذ الترتيبات اللازمة ال‍متعلقة بتنظيم اجتماع الفريق المتخصص، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل من خلال الاستمارة الإلكترونية ال‍متاحة في ال‍موقع الإلكتروني للاتحاد (<http://itu.int/reg/tmisc/3000955>). والموعد النهائي للتسجيل على الخط هو **7 أبريل 2017. ويرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في الاجتماع ي‍جري *على الخط* حصراً**.وبغية تزويدكم في الوقت المناسب بأي مستجدات بشأن التخطيط للاجتماع، يرجى بيان عنوان البريد الإلكتروني الخاص بكم في استمارة التسجيل عند استكمالها.

6 **ويمكن توفير التمويل للمشاركين من أقل البلدان نمواً والبلدان النامية ذات الدخل المنخفض.** ويرجى ملاحظة أن قرار منح هذا التمويل يتوقف على المعايير التالية دون أن يقتصر عليها:

أ ) ال‍ميزانية ال‍متاحة؛

ب) مشاركة خبراء من أقل البلدان نمواً أو البلدان النامية ذات الدخل المنخفض   
(<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>)؛

ج) ما إذا كان مقدم الطلب ضالعاً في العمل الذي يؤديه للفريق المتخصص التابع للاتحاد والمعني بالخدمات المالية الرقمية؛

د ) خبرة مثبتة في مجالات اختصاص الفريق المتخصص المعني بالخدمات المالية الرقمية؛

ه) التوزيع ال‍منصف بين البلدان وال‍مناطق؛

و ) التوازن بين ال‍جنسين.

وستكون الأفضلية للهيئات التنظيمية الوطنية والموظفين العموميين. ويجب توجيه طلبات التمويل الخاصة بالخبراء إلى الاتحاد الدولي للاتصالات (يرجى استعمال الاستمارة المرفقة الواردة في الملحق 1)، بإرسالها إلى عنوان البريد الإلكتروني [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int) في موعد أقصاه **28 فبراير 2017**.

7 وأود أن أذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى الولايات المتحدة وقضاء بعض الوقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة في أقرب وقت ممكن ويفضل أن يكون ذلك قبل تاريخ بدء الاجتماع بستة (6) أسابيع على الأقل**، وال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل الولايات المتحدة في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم.

8 وينبغي إرسال جميع الطلبات للحصول على رسائل الدعوة لأغراض استصدار التأشيرة بالبريد الإلكتروني إلى *السيدة جيليان لافوند، مؤسسة بيل وميليندا غيتس*: [gillian.lafond@gatesfoundation.org](mailto:gillian.lafond@gatesfoundation.org) قبل الموعد النهائي **5 مارس 2017**، حاملة عبارة "**رسالة دعوة للحصول على تأشيرة**". **كما ينبغي أن يُرفق بالرسالة أيضاً الاستمارة الواردة في الملحق 2 بعد استكمالها على النحو الواجب، ويحدد فيها الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل للمشاركة في ورشة العمل**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 3

**ANNEX 1 – FUNDING REQUEST FOR EXPERTS**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Workshop on Digital Financial Services and Financial Inclusion**  **Findings of ITU Focus Group Digital Financial Services**  **19 April 2017, Washington D.C., USA** | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU, Geneva (Switzerland)** | **E-mail : [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int)** | | |
| **Request for funding to be submitted before  28 February 2017** | | | | | |
| **Note: All fields on the form should be completed**  Registration Confirmation I.D. No: …….………………. (obtained after online registration)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration/Organization/Company: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Title (Mr. / Ms.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Family Name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **(Given Name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Place Issued : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | |
| **Please state your experience in digital financial services and financial inclusion :** | | | | | | |
| **Signature of candidate:** | | | | | **Date:** | |

**ANNEX 2 – LETTER OF INVITATION FOR VISA REQUEST**

**(Deadline for submission is 5 March 2017)**

*[Note: Visa approval might take time. Please send your request as soon as possible]*

Please use **CAPITAL** letters.

|  |  |
| --- | --- |
| Surname & first name(s): |  |
| Sex: |  |
| Position: |  |
| Organization: |  |
| Address: |  |
| Telephone: |  |
| Fax: |  |
| Nationality: |  |
| Passport number: |  |
| Date of issue: |  |
| Place of issue: |  |
| Date of expiry: |  |
| Country & city where you will obtain visa for United States: |  |
| Date of birth: |  |
| Place of birth: |  |
| Date of arrival: |  |
| Date of departure: |  |

***Please return this form together with a scanned copy of your national passport and   
a copy of the ITU e-mail confirming your registration for the meeting to:******Mrs Gillian Lafond, Bill & Melinda Gates Foundation,***

***E-mail:*** [gillian.lafond@gatesfoundation.org](mailto:gillian.lafond@gatesfoundation.org) with copy (cc) to [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int)

**ANNEX 3 – Draft Programme**

|  |  |
| --- | --- |
| **19 April 2017** | |
| 08:30-09:30 | **Registration** |
| 09:30-10:00 | **Opening Plenary**   * Welcome Remarks * ITU/TSB * World Bank * Bill & Melinda Gates Foundation |
| 10:00-11:20 | **Session 1: DFS Ecosystem Outputs**   * Main findings * Examples of best practices and use cases * Questions & Answers |
| 11:20-11:40 | **Coffee Break + Group Photo** |
| 11:40-13:00 | **Session 2: Technology, Innovation and Competition Outputs**   * Main findings * Examples of best practices and use cases * Questions & Answers |
| 13:00-14:00 | **Lunch** |
| 14:00-15:20 | **Session 3: Interoperability Outputs**   * Main findings * Examples of best practices and use cases * Questions & Answers |
| 15:20-15:40 | **Coffee Break** |
| 15:40-17:00 | **Session 4: Consumer Experience and Protection Outputs**   * Main findings * Examples of best practices and use cases * Questions & Answers |
| 17:00-18:00 | **Digital Financial Services and Financial Inclusion: Next Phase** |
| 18:00 | **Networking cocktail** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_